

NM-11

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

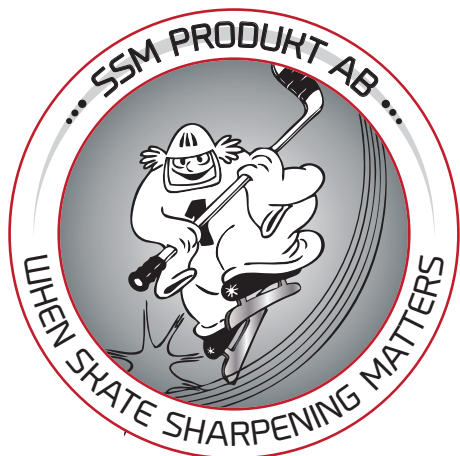


*Внимание!! Соблюдайте правила безопасности во избежание травм!
Внимательно прочитайте настоящее руководство.*

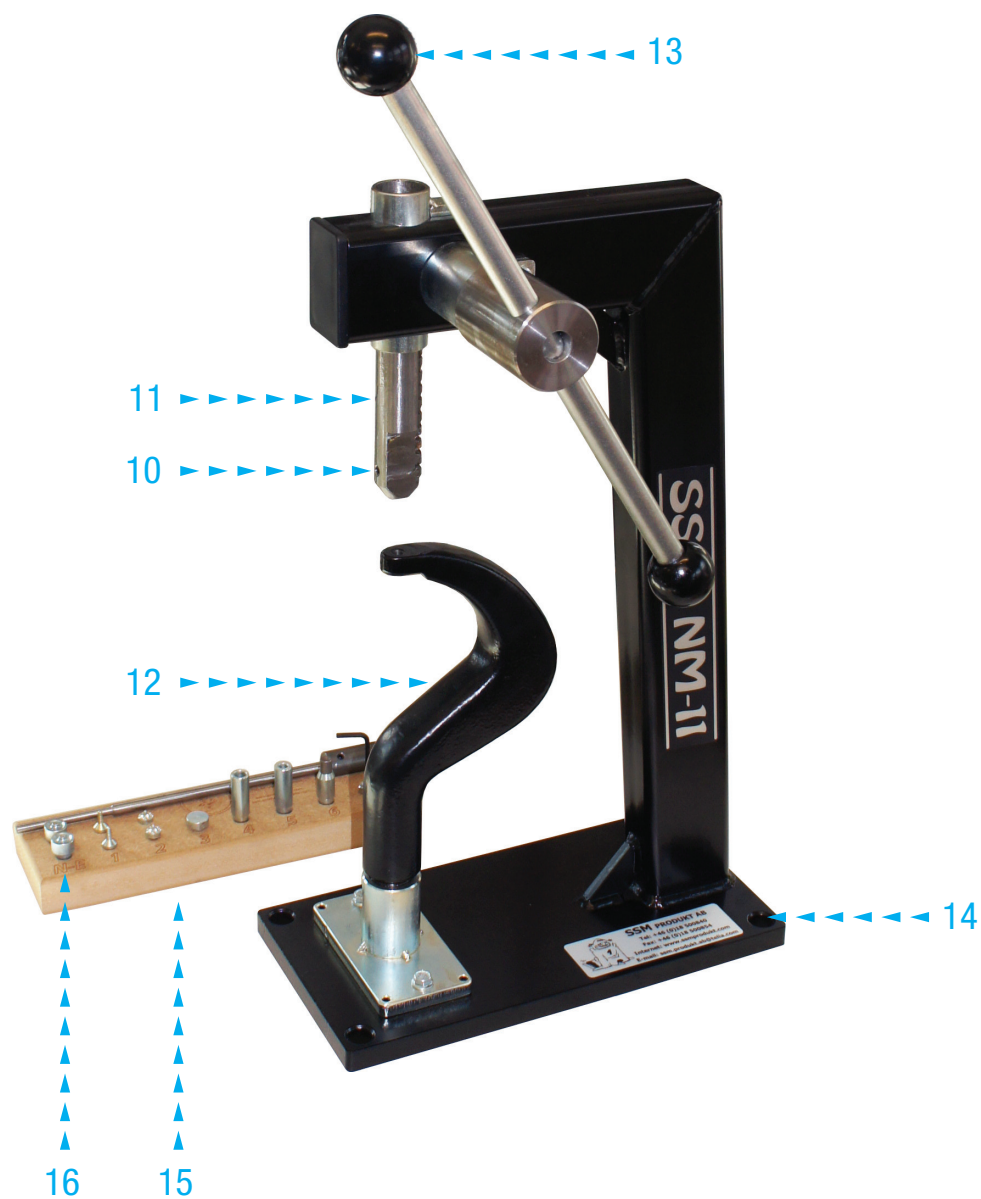


ORIGINAL INSTRUCTIONS

Дата покупки:



ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ



10. Винт с шестигранным шлицем
11. Держатель инструмента (верхним)
12. Держатель инструмента (крюк)
13. Рукоятка
14. Отверстия для крепежа (4 шт.)
15. Наборы инструментов N-21
16. Наборы инструментов N-E

МОНТАЖ

Клепальный станок NM-11 поставляется в транспортной коробке в комплектном и защищённом виде. Извлеките все содержимое коробки и убедитесь, что оно не повреждено во время транспортировки.

В упаковке с NM-11/N-21+N-E должно находиться следующее:

Описание	Название	Количество
Инструкция по применению	NM-11 manual.ru	1
Клепальный станок	NM-11	1
Держатель инструмента (Крюк)	V12	1
Наборы инструментов N-21	N-21	1
Наборы инструментов N-E	N-E	(на N-21)

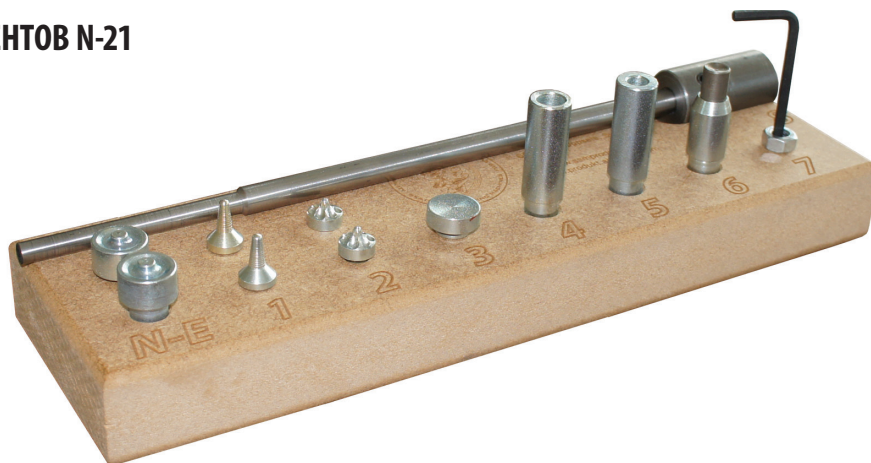
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ И ГАБАРИТЫ

Высота:	495 мм	
Ширина:	215 мм	
Длина:	300 мм	
Вес:	14,5 кг.	(с крюком)
Расстояние:	120 мм	(между нижним и верхним держателями инструмента)
Сила:	23 x кратная сила руки	

Трубчатые заклёпки:	Тип SN от SSM	(100 шт. или 1000 шт.)
Медные заклёпки + шайба:	Тип KN от SSM	(100 шт.)
Петли:	Тип EL от SSM	(100 шт.)
Крючки для шнурков:	Тип FH от SSM	(100 шт.)

Ваш дистрибьютор SSM:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАБОРЫ ИНСТРУМЕНТОВ N-21



Удаление трубчатые заклёпки

Вверните инструмент № 1 в крепёжное отверстие крюка 12 (используйте прилагаемую гайку). Ослабьте винт с шестигранным шлицем в держателе инструмента 11 и закрепите инструмент № 4 (Ø8).

Разместите конёк поверх крюка 12 так, чтобы можно было почувствовать инструмент № 1 в заклёпке. (Учтите, что в узких местах заклёпка может стоять наклонно.) Опустите держатель инструмента 11 так, чтобы инструмент 4 охватывал головку заклёпки. Надавите и заклёпка ослабнет. Заклёпка освободится не полностью; извлеките её клещами.



Удаление медных заклёпок

Медные заклёпки необходимо стачивать напильником до медной шайбы. Затем заклёпку можно выбить при помощи кернера. Если возможно, перекусите медную заклёпку кусачками. Заклёпку нельзя сошлифовывать (выделяющееся тепло расплавит пластмассу).



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (продолжение)

Прикрепив новое лезвие конька, отметьте местоположение старого

О коротким сторонам пластмассовой детали крепления старого лезвия конька при отливке нанесены линии. Пометьте местоположение данных линий на ботинке конька. Это поможет при установке нового лезвия конька.

Проверка прямолинейности лезвия конька

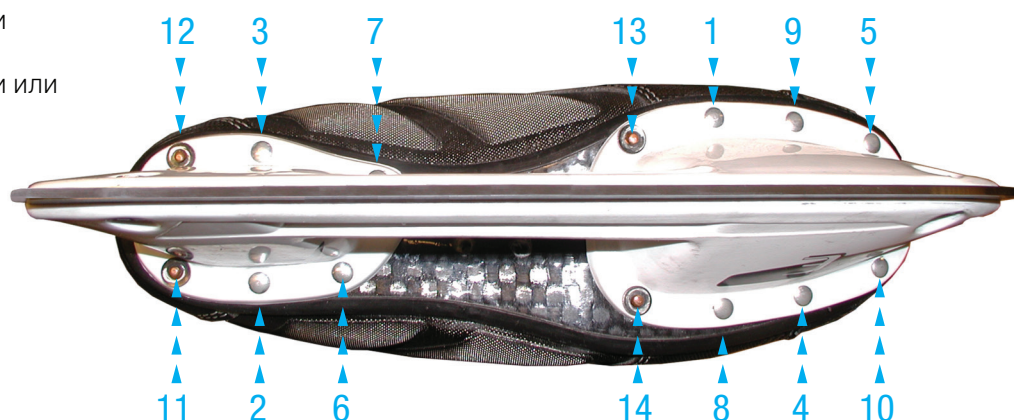
При замене лезвия конька необходимо проверять прямолинейность лезвия. Для этого рекомендуется, например, поставить одну левую переднюю заклёпку (1) и одну правую заднюю заклёпку (2), а затем проверить прямолинейность, приложив к лезвию, например, стальную линейку. Если необходимо, поправьте, ударяя с нужной силой по стальному лезвию сбоку молотком с пластиковым бойком.

При замене лезвия конька устанавливайте заклёпки в рекомендованном порядке

01-10 = Трубчатые заклёпки

11-12 = Медные заклёпки

13-14 = Трубчатые заклёпки или медные заклёпки



(Большая часть нагрузки в точках 11-14. 11-12 должна восприниматься медными заклёпками. Для энергичных конькобежцев медные заклёпки следует использовать и в точках 13-14.)

Установка трубчатых заклёпок

(Если необходимо заменить лезвие конька, сначала проверьте, подойдут ли старые отверстия.

Если не подходят, просверлите новые отверстия, приставив лезвие.) Вверните инструмент № 2 в крепёжное отверстие крюка 12 (используйте прилагаемую гайку). Ослабьте винт с шестигранным шлицем в держателе инструмента 11 и закрепите инструмент № 6.

Вставьте трубчатую заклёпку головкой наружу конька. Заклёпка должна выступать внутрь примерно на 5 мм. Разместите конёк поверх крюка 12 так, чтобы наконечник инструмента № 2 стоял напротив отверстия заклёпки. Опустите держатель инструмента 11 так, чтобы инструмент № 6 дошёл до головки заклёпки.

(Подвигайте конёк вбок и вверх-вниз. Заклёпка должна удерживаться инструментами.) Надавите с силой и завершите клёпку.



Установка медных заклёпок

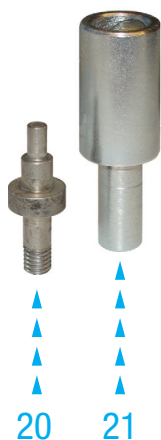
Ослабьте винт с шестигранным шлицем в держателе инструмента 11 и закрепите инструмент № 5 (Ø6). Установите инструмент № 3 на крюк 12.

Вставьте медную заклёпку головкой внутрь конька. Наденьте конёк на крюк так, чтобы головка заклёпки была обращена к инструменту № 3. Наденьте на медную заклёпку медную шайбу и напрессуйте её до пластмассы при помощи инструмента № 5. Затем укоротите заклёпку при помощи кусачек (она должна выступать из шайбы примерно на 2 мм). Поместите конёк обратно в станок и вставьте стержневой инструмент № 8 через отверстия в держателе инструмента 11 и в инструменте № 5. С силой прижав шайбу и ударяя молотком по стержню, расклепайте заклёпку так, чтобы она стала шире.

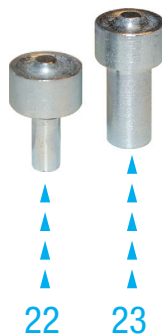


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (продолжение)

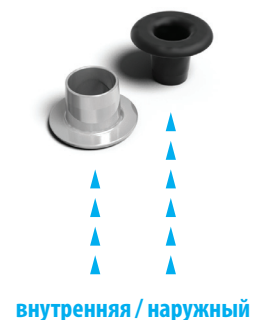
Наборы инструментов N-RE



Наборы инструментов N-E



Петли



Снятие петли

Установите инструмент № 20 на крюк 12.

Ослабьте винт с шестигранным шлицем в держателе инструмента 11 и закрепите инструмент № 21.

Расположите конёк поверх крюка 12 так, чтобы инструмент № 20 прошёл через наружную часть петли.

Опустите держатель инструмента 11 так, чтобы инструмент 21 охватил наружную часть петли.

Надавите и петля ослабнет.

Петля освободится не полностью; извлеките её вытащить его плоскогубцами.

Установка петли

Установите инструмент № 22 на крюк 12.

Ослабьте винт с шестигранным шлицем в держателе инструмента 11 и закрепите инструмент № 23.

Вставьте в конёк две части петли так, чтобы светлая часть находилась внутри, а тёмная часть снаружи.

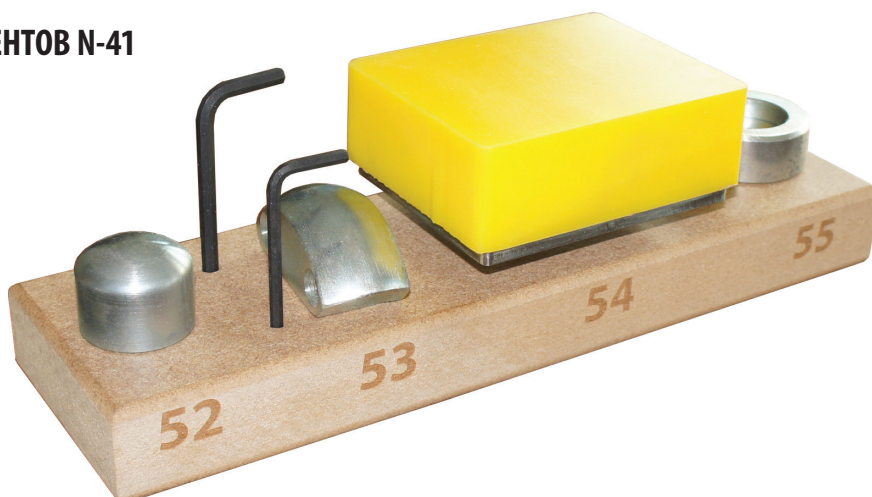
Расположите конёк поверх крюка 12 так, чтобы инструмент № 22 установился на внутренней части петли.

Аналогичным образом опустите держатель инструмента 11 так, чтобы инструмент № 23 установился на наружной части петли.

Надавите с силой и завершите клёпку.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАБОРЫ ИНСТРУМЕНТОВ N-41



Растяжка ботинок коньков

Действие нагрева или высокого давления может привести к разрыву ботинок с гидравлическими или пневматическими элементами! Проконсультируйтесь с изготовителем ботинок относительно наличия гидравлических или пневматических элементов.

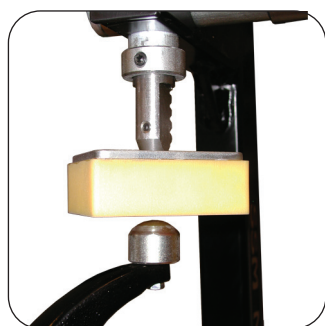
Наденьте стопорное кольцо 55 на держатель инструмента 11 и закрепите его с небольшим усилием. Вставьте инструмент 54 в держатель инструмента 11 и закрепите его винтом с шестигранным шлицем.

Установите инструмент 52 или 53 на крюк 12.

- Если растягиваемый участок невелик, используйте инструмент 52 напротив инструмента 54.
- Если растягиваемый участок (например, пятка) имеет овальную форму, используйте инструмент 53 напротив инструмента 54.

Нагрейте растягиваемый участок горячим воздухом из пистолета. Поместите растягиваемый участок поверх инструмента 52 или 53.

Прижмите инструмент 54 к растягиваемому участку. Ослабьте стопорное кольцо 55, сдвиньте его вверх по держателю инструмента 11 и зафиксируйте в верхнем положении. Растяжка будет завершена, когда растягиваемый участок остынет.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (продолжение)

Инструмент 24



Крючки для шнурков



Установка крючков для шнурков на фигурных коньках (или ботинки)

Установите инструмент № 2 (из комплекта N-21) на крюк 12. Ослабьте винт с шестигранным шлицем держателя инструмента 11 и закрепите инструмент № 24. Поставьте наружную часть крючка для шнурка на инструмент № 24. Затем вставьте его в отверстие в фигурном коньке. Разместите конёк поверх крюка 12 так, чтобы наконечник инструмента № 2 стоял напротив отверстия крючка для шнурка. (Подвигайте конёк вбок и вверх-вниз. Крючок для шнурка должен удерживаться инструментами.) Опустите держатель инструмента 11 и с силой прижмите так, чтобы крючок для шнурка зафиксировался на коньке.

Наружная часть крючка для шнурка должна оставаться в инструменте № 24. Снимите инструмент № 2 и установите инструмент № 3 (из комплекта N-21) на крюк 12. Поставьте внутреннюю часть крючка для шнурка на инструмент № 3 и направьте его в отверстие в развальцованной наружной части. Опустите держатель инструмента 11 и с силой прижмите так, чтобы внутренняя часть зафиксировалась на наружной части.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ NM-11 НА ЛЫЖНЫЕ БОТИНКИ

На лыжных ботинках (не у всех) есть регулярные заклепки для труб, которые удерживают пряжки ремня на месте.

Удаление трубчатые заклёпки

Это выполняется как на коньках, но вместо крюка 12 используется лыжный крюк 30. (См. стр. 5.)

Установка трубчатых заклёпок

Это выполняется как на коньках, но вместо крюка 12 используется лыжный крюк 30. (См. стр. 6.)



USE THE NM-11 ON ORTHOSES

The NM-11 can be used for attaching straps on orthoses, THKAFO's and similar.

We have made special tools for this purpose. They are specially made for the rivets used (see picture below) so that the result will look nice.

We also have the original tools for stretching shoes and so on, attaching/removing eyelets and attaching shoe lace hooks. They can be used in this line of business too. Also available is another version of the lower support (lower hook) that makes it easier to reach some parts on the orthosis and THKAFO's.

Attach special rivets

Put ORT201 into the hole of the hook.

Loosen the Allen screw in the tool holder 11 and fasten ORT301.

Put the two rivet parts in the orthosis with the inner part from the inside and the outer part from the outside.

Position the orthosis above the hook such that you feel that ORT201 fits into the inner rivet.

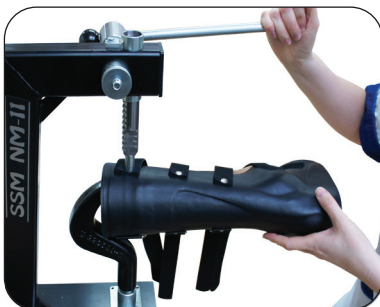
Similarly lower the tool holder 11 so that ORT301 fits the outer rivet.

Press firmly and the riveting is done.

Инструменты ORT201 и ORT301

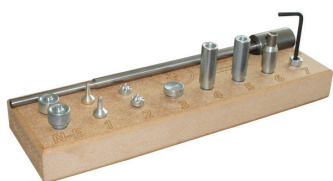


Держатель инструмента ORT100



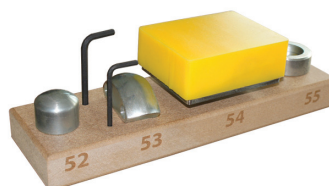
НАБОРЫ ИНСТРУМЕНТОВ

N-21 (N-E не входит)



Удаление трубчатые заклёпки
Установка трубчатых заклёпок
Установка медных заклёпок

N-41



Растяжка ботинок коньков
Растяжка ботинок

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

N-RE



Для удаления петель.
Для коньков и ботинок.

N-E



Для установки петель.
Для коньков и ботинок.

V24



Для установки крючков.
Для фигурного катания и ботинок.

V26



Установка трубчатых заклёпок. Для Marsblade.

ЗАКЛЁПКИ, ПЕТЛИ И КРЮЧКИ ДЛЯ ШНУРКОВ

SN



Трубчатые заклёпки
Длина: 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20 и 22 мм

KN



Медные заклёпки + шайбы
Длина: 26 и 32 мм

EL



Петли
Цвет: Черный

FH



Крючки для шнурков
Цвет: Белый или черный

ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУМЕНТА

V 30



Для лыжных ботинок.
Снять / прикрепить ремные пряжки.

ORT100



Дополнительная поддержка ортезов.
Полезно, когда трудно добраться.
Прикрепите ремни.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

ORT201+301



Прикрепите специальные заклепки.
Для ортезов и аналогичных.

ORT202



Прикрепите 504 НЗ заклепки.
Для ортезов и аналогичных.

ORT203



Прикрепите заклепки к сводчатой поверхности.
Для ортезов и аналогичных.